



An alle Teilnehmer! To all competitors!

STEWARD – INFORMATION

Liebe Teilnehmer, Dear competitors,

das Steward – Team beim CDI4*/CDIJJ-P Wr. Neustadt 2019 heißt Sie herzlich willkommen. Wir werden uns bemühen, Sie in den nächsten Tagen bei der Vorbereitung und bei Ihren Starts, entsprechend den FEI – Regeln, zu unterstützen. Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten erhalten Sie einige Informationen, die wir Sie bitten zu beachten.

The Steward – Team of the CDI4/CDIJJ-P Wr. Neustadt 2019 wishes to welcome you in Lake Arena. We will try to support you – according to the FEI-rules – during the next days while exercising and competing your horses. To guarantee a convenient co-operation, please notice the following information.*

1. Stallsicherheit / Stable security

Alle Pferde, die den Stall verlassen (geführt oder geritten), müssen ihre offizielle Nummer tragen.
Every horse leaving the stable (ridden or lead) must wear it's official identification number.

Bitte haben Sie Verständnis, dass nur Personen, die ihre Zutrittsberechtigung bei sich tragen zum Stallbereich Zutritt erhalten können.

Please notice that only persons authorised by the organising committee, wearing special badges, will be allowed to enter the stable security area.

Personen, die zwischen 22:00 Uhr und 06:00 Uhr den Stallbereich betreten wollen müssen sich in ein Stallbuch eintragen.

Persons, who want to enter the stable security area during the night (10:00 p.m. to 6:00 a.m.) must sign a special stable book.

Der Stallbereich darf nur über den offiziellen Eingang betreten und verlassen werden.

The stable security area must be entered or left by the official entrance.

2. Dressur / Dressage

Es stehen als Trainingsplätze die Reithalle und ein weiteres Viereck zur Verfügung, entnehmen sie die Öffnung der Plätze den Anschlagtafeln. Reiten ausserhalb dieser Zeiten führt zur Elimination.

There is an outdoor practice areas and an indoor riding school provided for working the horses, please make sure when these places are open or riding at the office. Riding exeeding this time leads to disqualification.

Entsprechend den FEI - Regeln erfolgt die Gebisskontrolle nach dem Start.

According to the FEI-rules the tack check will be made after leaving the arena.

Steward-Information

- 2 -



www.cdi-lakearena.at

2. Dressur / Dressage - 2 -

Jeder Reiter bis 25 Jahre hat einen Sicherheitshelm zu tragen (beim Reiten und bei der Horse Inspection) und beim Reiten von 7 jährigen oder jüngeren Pferden ebenso. In der Vorbereitung und im Bewerb können Reiter, die über 18 Jahre alt sind und ein 7 jähriges und älteres Pferd reiten einen Zylinder bzw. Melone tragen.

As a general rule Protective Headgear has to be worn by all Athletes (as well as any other person) at all times when mounted and by Children, Pony riders, Juniors, Young riders and U25 for the Horse inspection. It is recommended to be worn by any other person presenting the Horse in a Horse Inspection.*

Any Athlete (as well as any other person) violating this provision must immediately be prohibited from further riding until the Protective Headgear is properly in place.

*Athletes who are 26 years and older** and who are riding Horses that are seven (7) years and older may wear a top hat/bowler instead of Protective Headgear. However, this exception is limited to the actual Competition and the warming-up directly prior to the Competition (with no break before the Competition), which includes riding between the stable and the warm-up area, riding of the competing Horse in the warm-up area, and riding back to the stable.*

Bei CDI1* und 2*, CDIJ und CDIY wahlweise Trense oder Kandare.

A snaffle bridle or double bridle is allowed in CDI1 and 2*, CDIJ and CDIY.*

Schweifoupets sind nur nach Erlaubnis durch die FEI verwendbar, bitte zur HI mitbringen!

False tails/tail extensions are permitted only with the prior permission of the FEI. Please present them at the Horse Inspection.

Lärmreduzierende Ohrenschützer sind erlaubt, Ohrstöpsel nur bei Preisverleihungen.

Ear hoods are permitted for all Events, and may also provide noise reduction. Earplugs on Horses are allowed at prize-giving ceremonies only.

Ihr Steward - Team wünscht Ihnen ein angenehmes und erfolgreiches Turnier!

Your Steward - Team wishes you a nice and successful competition!

Petra Choc - Chef Steward / Chief Steward

Elegance trifft Tradition